



#### Rhagair

Braint a chyfrifoldeb – dyna oedd y wefr a ddaeth drosof wrth gamu mewn i esgidiau mawr Eryl Jones wrth iddo sefyll lawr o fod yn Gadeirydd Menter Caerdydd y llynedd.

Roeddwn wedi tystio i lwyddiant ysgubol Tafwyl Haf 2019, ac yn ysu i Fenter Caerdydd gael adeiladu ar y momentwm wrth gamu mewn i 2020. Mae'r llwyddiant hynny wedi ei gydnabod yn eang wrth gwrs – 'Gŵyl Orau' Y Selar 2019 a 'Digwyddiad Gorau' yng Ngwobrau Cardiff Life 2019. Heb os, mae'r cydnabyddiaeth allanol yma wedi rhoi sêl benthith ar waith Menter Caerdydd, ac wedi cadarnhau bod sglein ar y gwaith, bod cadernid yn y rheolaeth a bod creadigrwydd wrth wraidd yr arwy.

O achos brwd frydedd tîm bychan ymroddedig y Fenter, dan arweinyddiaeth Manon Rees-O'Brien, maent wedi ymgymryd â'r her drwy esblygu'r arwy, ac yn wir, wedi llwyddo i adeiladu ar fomentwm 2019. Mawr yw fy niolch i holl bartneriaid Y Fenter am y gefnogaeth barod, ac i fy nghyd-ymddiriedolwyr am fod yn gefn i mi dros y flwyddyn hon.

Mae'r her yn fwy nag y bu 12 mis yn ôl, ond mae'r angerdd i gyrraedd y nod yr un mor wir, er mwyn na heb yn 'rhithwir' am y tro!

**Joanna Adams, Cadeirydd Menter Caerdydd**

#### Foreword

*Privilege and responsibility - that was the buzz that came over me when I stepped into Eryl Jones's boots as he stood down as Chairman of Menter Caerdydd last year.*

*I had witnessed the huge success of Tafwyl in 2019, and longed for Menter Caerdydd to build on the momentum going into 2020. Of course, that success has been widely recognised – Y Selar 'Best Festival' 2019 and 'Best Event' in the Cardiff Life Awards 2019. This external recognition has undoubtedly endorsed the work of Menter Caerdydd, and demonstrated that the work is of the highest quality, that there is a strong sense of governance and that creativity is at the heart of the whole programme of activities and events.*

*Due to the enthusiasm of the small, dedicated team at Menter Caerdydd, led by Manon Rees-O'Brien, they have taken on the challenge by evolving what's on offer and, indeed, have been able to build on the momentum of 2019. Many thanks to all our partners for their valued assistance, and to my fellow trustees for supporting me this year.*

*The challenge is bigger than it was 12 months ago, but the passion to reach the goal is just as true, though predominantly 'virtual' for the time being!*

**Joanna Adams, Chair of Menter Caerdydd**

**"Diolch am y cyfleoedd mae fy mhlentyн wedi derbyn; gymaint o brofiad ac wedi gwneud ffrindiau"**



**"Mae'r tiwtoriaid yn holol wych!! Proffesiynol, amyneddgar, gweithgar a hynod o groesawgar"**

Er gwaethaf yr heriau niferus sy'n ein hwynебу nawr ac wrth i ni edrych i'r dyfodol mae digon i'w ddathlu o hyd.

Roedd 2019 yn nodi blwyddyn arall o dyfiant, gyda'r arwy yn parhau i gynyddu, gan gynnwys sesiynau sensori a cherdd i blant dan 4 oed, clybiau ioga a meddwlgarwch i blant a dosbarthiadau ffitrwydd amrywiol i oedolion.

Mae pandemig Covid-19 wedi dominyddu ein bywydau ers dechrau mis Mawrth. Fe'n gor fodwyd i wneud y penderfyniad digynsail i atal yr holl weithgareddau wyneb yn wyneb a symud i weithredu yn rhithiol lle'n bosibl. Arweiniodd hyn at ganslo nifer eang o weithgareddau, clybiau a digwyddiadau o fis Ebrill 2020 ymlaen, gan gynnwys Tafwyl yn y cnawd.

Mae'r staff wedi gweithio'n ddiflino drwyddi draw, gan ymateb i'r her, a chydweithio i sicrhau bod darpariaeth amrywiol, ffres ac apelgar yn parhau i fod ar gael i gynyddu defnydd y Gymraeg yn gymdeithasol yn y brifddinas.

**Manon Rees-O'Brien,  
Prif Weithredwr Menter Caerdydd**

*Despite the many challenges we face now and as we look to the future there is still plenty to celebrate.*

*2019 marked another year of growth, with the programme of activities continuing to increase, including sensory and music sessions for under 4s, yoga and mindfulness clubs for children and various adult fitness classes.*

*The Covid-19 pandemic has dominated our lives since the beginning of March. We were forced to make the unprecedented decision to stop all face-to-face activities and move to digital delivery where possible. This resulted in the cancellation of a wide range of activities, clubs and events from April 2020 onwards, including Tafwyl's physical event.*

*The staff have worked tirelessly throughout, responding to the challenge and working together to ensure that a diverse, fresh and appealing provision is available to increase the use of Welsh, socially, in the capital.*

**Manon Rees-O'Brien,  
Chief Executive of Menter Caerdydd**

## TEULU / FAMILY



4 clwb teulu wythnosol – gyda **50** babi / plentyn / 4 weekly family clubs with **50** babies/young children



7 sesiwn amser stor i wythnosol – **100** teulu bob wythnos / 7 weekly story time sessions - **100** families attending each week



3 digwyddiad teulu gyda dros **130** teulu (mwyafri yn deuluoedd di-Cymraeg) / 3 family events with over **130** families (majority non-Welsh speaking parents)

## PLANT & PHONLIFANC CHILDREN & YOUNG PEOPLE



6 chlwb celfyddydol – **18** plentyn ym mhob un / 6 cultural clubs - **18** children in each



16 sesiwn gwyliau - **120** o blant / **16** holiday activities with **120** children attending

### Cynllun Gofal Gwyliau Holiday Care Scheme



10 wythnos / 10 weeks  
110 o blant bob dydd / 110 children each day  
35 cyfleoedd a hyfforddiant am ddim / 35 employment opportunities and training offered free of charge

## Bwrwlwm

7 wythnos o chwarae agored. Dros **680** o blant bob wythnos. **84%** o gartrefi di-Cymraeg. Dros **30** cyfleoedd a hyfforddiant am ddim

7 weeks of open access play. Over **680** children each week. **84%** from non-Welsh speaking homes. More than **30** employment opportunities and training offered free of charge



"Cyfle i gymdeithasu gyda phlant o ysgolion gwahanol"

## TAFWYL

Cynulleidfa o / An audience of



**30** digwyddiad ffrinj fringe events

**60** band byw live bands

**130** o staff & gwirfoddolwyr staff & volunteers

**60** o bartneriaid / noddwyr partners / sponsors

98% o'r farn bod Tafwyl yn cael effaith gadarnhaol ar y Gymraeg / **98%** believe Tafwyl has a positive effect on the Welsh language



95% yn debygol o ddod y flwyddyn ganlynol / **95%** likely to come back the following year



## OEDOLION / ADULTS



**14** clwb / clubs

**220** o aelodau / members

**8** cwrs hyfforddi / training courses

**70** wedi cofrestru / registered



### Y GYMRUNED THE COMMUNITY

Dros **7,000** o danysgrifwyr i'r e@chlysur Over **7,000** subscribers to e@chlysur

**4,150** o ddilynwyr ar / followers on Facebook

**5,626** o ddilynwyr ar / followers on Twitter

**1,200** o ddilynwyr ar / followers on Instagram

"Strengthens use of Welsh language outside school (English spoken at home). We've found that my child's confidence has grown considerably since starting this club"



# MENTERCAERDYDD.CYMRU

@M.Caerdydd @MenterCaerdydd MenterCaerdydd

Rhif Elusen: 1098606. Rhif Cwmni: 4576565



Llywodraeth Cymru  
Welsh Government